

Formiddagene

Tirsdage kl. 9.30 – 11.30

Morgensang 9.30

Foredrag 9.45 – 10.45

Kaffepause

Foredrag/spørgsmål 11.00 – 11.30

Tirsdag den

21. januar **”Grænsen set fra begge sider”**

Ved Jens Andresen, formand for grænsefor-
eningen.

Jens Andresen skriver: Mit foredrag vil være en gennemgang af Grænsens funktioner i mit liv. De første gange jeg husker, at have krydset grænsen, besøg fra Danmark, den begyndende grænsehandel.

Formaliteter som følge af Grænsen. Opholds- og arbejdstilladelser. Anklage for ”ordnningwidrigkeit”. Skiftet af statsborgerskab.

Grænseregionen og det grænseoverskridende samarbejde.

Mindretallenes udvikling på begge sider af grænsen. Hvem er medlemmerne af mindretallene i dag, og hvordan lever man som dansk og tysk på begge sider af grænsen i 2020.

Tirsdag den

28. januar i samarbejde med Folkeuniversitetet.

”Kan man hælde gammel vin på nye flasker? Om at oversætte det gammeltestamentlige billedsprog til nudansk”

ved **Else K. Holt**, lektor emer., PhD

Se nærmere om programmet på bagsiden

Tirsdag den

4. februar **”Sønderjylland i toner”** Den blå sangbog – om de forbudte salmer ved Aksel Kroglund Olesen, musiker og komponist.

Den blå Sangbog var i perioden 1864-1920 den foretrukne sangbog for de dansk-sindede sønderjyder, og dens stigende popularitet førte til, at nogle af sangene af de tyske myndigheder blev forbudt afsunget ved offentlige arrangementer.

Det kunne dreje sig om nationalsange. Sangen ”Det have så nyligen regnet”, som var den skarpeste sønderjyske protestsang blev naturligvis også forbudt afsunget.

Tirsdag den 11. februar: Vinterferie

Tirsdag den

18. februar **”Min far var soldat i 1. verdenskrig”** – fortællingen om at være dansker som tysk soldat i 1. verdenskrig. Ved Tove Hansen, Tønder

Toves far, Frederik Tychsen fra Rise var tysk soldat og har skrevet en meget detaljeret og levende fortalt dagbog bl.a fra tiden i Verdun.



Frederik Tychsen er den unge mand, nr. 3 fra venstre

18. februar kl. 11,30 – ca. 12 Årsmøde

Tirsdag den

25. februar

”Sko må man ha”

Ved Linda Lassen, forfatter. Linda Lassen vil fortælle om vandrelærerinden Henriette Gubi”, der blev født i 1856.

I 1888 blev dansk forbudt som undervisningssprog. H.P. Hanssen fik den ide at sende vandrelærere ud og lære forældrene at undervise deres børn selv. Henriette tilbød sig straks hun hørte om projektet. Hun nåede at undervise mere end 300 børn og kom i mange forskellige hjem, inden hun døde alt for tidligt i 1894.



Tirsdag den

3. marts **”Fra bondedreng til Grænsepræst”**.- om N.P. Niensens liv og levned Ved Steen Tygesen, fhv. sognepræst i Højer.

N. P Nielsen blev indsat som præst i Højer den 24. november 1935. Ved hans 50 års fødselsdag få måneder før - den blev fejret i Vedsted ved Haderslev, hvor han var sognepræst - var 2.000 mennesker mødt op for at fejre ham. Han må have betydet meget for mange!

I Højer gjorde han en stor, enestående indsats. Han blev kendt som ”Grænsepræsten”, og man kan i dag se hans billede hænge i billedsalen på Folkehjem sammen med andre store skikkelser fra årene efter genforeningen.

Tirsdag den

10. marts **Udflugt** (program følger)

28. januar fortsat

”At oversætte poesi er som at gå på line med fødderne bundet.” Citatet af en ukendt engelsk oversætter, siger meget godt, hvordan det er at oversætte den velkendte gammeltestamentlige tekst til et sprog, der kan læses af mange, også gerne nye læsere. Poesien i Det Gamle Testamente kræver en særlige formidling, der på den ene side har rod i en sprogvidenskabelig og eksegetisk viden og kunnen og på den anden side bundet i en kunstnerisk evne til at udtrykke skønhed og præcision. Poesi – også den gammeltestamentlige – bør oversættes til poesi.

Derfor har arbejdet med at oversætte den gammeltestamentlige poesi krævet et samarbejde mellem mig som gammeltestamentlig forsker og eminente danske kunstnere som Ida Jessen og Caroline Albertine Minor. I foredraget vil jeg fortælle om nogle af de udfordringer, som vi mødte i arbejdet, og om de teoretiske overvejelser, der ligger bag oversættelsen, og give prøver på den poesi, der kom ud af det

Else Holt, lektor emerita fra Aarhus Universitet og oversætter på en lang række GT-skrifter: Salmernes Bog, Jeremias' Bog, Højsangen, Esters Bog, Ruths Bog, Klagesangene.



Bemærk:
Deltagerbetaling for alle formiddage og en reduceret pris for udflugten er i vintersemesteret kun 100 kr.
Enkeltformiddage koster fortsat 30 kr.

PRAKTISKE OPLYSNINGER

Vestslesvigs Kirkehøjskole er oprettet af menighedsråd i Tønder Provsti, og kursus tilbuddene er for alle i området.

Kurserne afholdes i ”Brorsonhus” ved Kristkirken i Tønder, Kirkepladsen 2.

Deltagerafgift for et semester er 100 kr., som betales ved kursets start.
For særskilt deltagelse en enkelt dag 30 kr.

Kirkehøjskolen ledes af en styrelse valgt af menighedsrådene ved årsmødet i februar 2017. Der er generalforsamling og valg til styrelsen 20. februar kl. 11.30-12. Styrelsen har følgende medlemmer:

Erling Bjerrum-Petersen, Abild
Anne Marie Baun, Visby
Holger Madsen, Agerskov
Grethe Mark, Tønder
Doris Christensen, Løgumkloster
Bodil Jacobsen, Øster Højst
Hanne Moesmann, Tønder

Yderligere oplysninger om „Vestslesvigs Kirkehøjskole“ fås ved henvendelse til styrelsens medlemmer eller til styrelsens formand, Erling Bjerrum-Petersen, Kirkevej 3, Abild, 6270 Tønder. Tlf. 74 72 28 50

Yderligere oplysninger om foredragene og foredragsholderne kan ses på www.abildkirke.dk/ / Vestslesvigs kirkehøjskole. Programmet kan også ses på Facebook.



Program for VINTER- SEMESTERET 2020 i BRORSONHUS Kirkepladsen 2, Tønder

